[PleaseReview document review. Review title: 2021 ICD Draft Specification: Surveillance and reporting obligations, e-Learning course (2020-012 ). Document title: 2021\_ICD\_DraftSpecification\_eLearningSurveillance (2020-012)\_ES.docx]

***[1]***Especificación para Obligaciones de vigilancia y presentación de informes, Curso de aprendizaje en línea (2020-012)

***[2]*Historia de la publicación**

|  |  |
| --- | --- |
| ***[3]***This status box is not an official part of the Guide and will be modified by the IPPC Secretariat | |
| ***[4]*Topic number** | ***[5]***2020-012 |
| ***[6]*Title** | ***[7]***Surveillance and reporting obligations, e-Learning course (2020-012) |
| ***[8]*Type of implementation resource** | ***[9]***IPPC e-Learning course |
| ***[10]*Date of this document** | ***[11]***2021-04-12 |
| ***[12]*Current document stage** | ***[13]***Draft Specification |
| ***[14]*Major stages completed** | * ***[15]***2021-03: CPM-15 added this topic to List of Implementation and Capacity Development Topics; priority 1   ***[16]***2020-11: Implementation and Capacity Development Committee (IC) lead identified (Mr Chris DALE (AU))   * ***[17]***2021-03: draft Specification prepared by the Implementation and Facilitation Unit (IFU) with input from IC lead * ***[18]***2021-04: Commented by IC though OCS * ***[19]***2021-05: Comments reviewed of by IC lead * ***[20]***2021-05: IC approved draft specification for consultation (e-decision 2021\_eIC\_09)   ***[21]*** |
| ***[22]*Implementation and Capacity Development Committee (IC) lead** | ***[23]***2020-11 IC Mr Chris DALE (AU) |
| ***[24]*IPPC Secretariat lead** | ***[25]***2021-02 IFU Ms Natsumi YAMADA |
| ***[26]*Working Group experts** | ***[27]*** |
| ***[28]*Notes** | ***[29]*** |

***[30]***

***[31]***1. Título

***[32]***Obligaciones de vigilancia y presentación de informes, Curso de aprendizaje en línea (2020-012)

***[33]***2. Tipo de recurso para la aplicación

***[34]***Nuevo curso de aprendizaje en línea

***[35]***3. Artículos de la Convención, Normas internacionales para medidas fitosanitarias (NIMF) y recomendaciones de la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF) que se abordarán con el recurso para la aplicación propuesto

***[36]***Convención Internacional de Protección Fitosanitaria[[1]](#footnote-1) (artículos IV.2 b], e], 3 a], VII.2 i], j] y VIII.1 a], en particular)

***[38]***NIMF 6: *Vigilancia*[[2]](#footnote-2)

***[40]***NIMF 8: *Determinación de la condición de una plaga en un área[[3]](#footnote-3)*

***[42]***NIMF 17: *Notificación de plagas[[4]](#footnote-4)*

***[44]***4. Ámbito de aplicación

***[45]***En este curso de aprendizaje en línea se presentarán los principales conceptos relacionados con la vigilancia, la determinación de la condición de las plagas y la notificación de plagas, sobre todo en lo que respecta a la detección de plagas nuevas y las plagas emergentes. Se proporcionarán recomendaciones prácticas para ayudar a las organizaciones nacionales de protección fitosanitaria (ONPF) a reforzar sus sistemas nacionales de vigilancia y actividades de vigilancia con vistas a respaldar la detección temprana de plagas, el monitoreo de plagas y la determinación de la condición de las plagas. Asimismo, se brindarán orientaciones específicas para ayudar a las ONPF a elaborar un sistema nacional de notificación que permita informar de la presencia, los brotes y la dispersión de plagas.

***[46]***5. Antecedentes y propósito

***[47]***El propósito de este curso de aprendizaje en línea es proporcionar orientaciones prácticas para mejorar la vigilancia de plagas y la determinación de la condición de estas y ayudar a las ONPF a cumplir sus obligaciones de notificar la presencia, los brotes y la dispersión de plagas. Los participantes en el curso adquirirán los conocimientos y las competencias necesarios para establecer y mantener un sistema nacional de vigilancia, diseñar y ejecutar actividades de vigilancia en apoyo de la determinación de la condición de las plagas y notificar plagas de conformidad con la NIMF 6, la NIMF 8 y la NIMF 17. Además, se recopilarán y se proporcionarán casos de estudios a modo de referencia para ayudar a ilustrar las obligaciones, los beneficios y los desafíos de la vigilancia, la determinación de la condición de las plagas y la notificación de plagas, en particular en lo que concierne a la detección de nuevas plagas y los brotes.

***[48]***6. Contenido del recurso para la aplicación propuesto

***[49]***El curso de aprendizaje en línea propuesto debería contener lo siguiente:

1. ***[50]***una descripción de las responsabilidades y obligaciones de las ONPF en materia de vigilancia de plagas, la determinación de la condición de estas y la notificación de plagas;
2. ***[51]***una descripción de la importancia de la vigilancia en la detección temprana de plagas y en la determinación de la condición de las plagas;
3. ***[52]***una descripción de los pasos decisivos para diseñar programas de vigilancia y actividades de detección temprana;
4. ***[53]***una descripción de la relación entre la vigilancia, la determinación de la condición de las plagas y la notificación de plagas;
5. ***[54]***una descripción de los pasos decisivos para diseñar un sistema nacional de notificación de plagas;
6. ***[55]***orientación práctica y procedimientos para ayudar a las ONPF a ejecutar programas de detección temprana y programas de vigilancia y notificar las plagas que se hayan detectado a resultas de la vigilancia;
7. ***[56]***propuestas de estudios de casos que muestren cómo las ONPF han venido utilizando la vigilancia y la determinación de la condición de las plagas para respaldar la detección temprana de su presencia, brotes y dispersión, o los pasos que siguen las ONPF para notificar las plagas desde que estas se detectan hasta que se carga un informe en el Portal fitosanitario internacional.

***[57]*7. Bibliografía y material de referencia**

***[58]****Vigilancia Fitosanitaria* (Secretaría de la CIPF, 2016), disponible en <https://www.ippc.int/es/publications/86051/>.

***[59]***Presentación del Simposio sobre áreas libres de plagas y vigilancia (Secretaría de la CIPF, 2019), disponible en ingles en <https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/symposia/symposium-on-pfas-and-surveillance/>.

***[60]***Informe del Simposio sobre vigilancia de plagas de plantas (Secretaría de la CIPF, 2012), disponible en inglés en <https://www.ippc.int/en/irss/activities/7/>.

***[61]****La Guía de las obligaciones de presentación de informes nacionales* (Secretaría de la CIPF, 2016), disponible en <https://www.ippc.int/es/publications/80405/>.

***[62]***Curso de aprendizaje en línea sobre las obligaciones de presentación de informes nacionales (Secretaría de la CIPF, 2019), disponible en <https://www.ippc.int/en/e-learning/>.

***[63]***Boletines sobre notificación de plagas de la CIPF, disponibles en <https://www.ippc.int/es/countries/reportingsystem-summary/all/>.

***[64]*8. Contribuciones financieras y en especie**

***[65]***Este curso de aprendizaje en línea se elaborará en el marco del proyecto de la FAO en apoyo del Programa de facilitación del comercio del Mercado Común para África Oriental y Meridional (COMESA) (CGP/INT/387/COM).

***[66]***El Comité de Enlace Europa-África-Caribe-Pacífico (COLEACP) prestará apoyo en especie de tipo pedagógico y técnico.

***[67]***9. Criterios de selección de los expertos del grupo de trabajo

***[68]***Para ayudar a elaborar este curso de aprendizaje en línea se debería formar un grupo de trabajo integrado por expertos con los conocimientos técnicos y prácticos pertinentes en materia de vigilancia, determinación de la condición de las plagas y notificación de plagas. Entre los integrantes del grupo de trabajo también debería haber una amplia representación geográfica de países en desarrollo y desarrollados, a fin de garantizar que el material elaborado se pueda aplicar a nivel mundial y refleje las mejores prácticas de todo el mundo. Para seleccionar a los miembros del grupo de trabajo se deberían utilizar los criterios siguientes:

1. ***[69]***Competencias y conocimientos prácticos en uno o más de los ámbitos que se indican a continuación (también es deseable que cuenten con experiencia adicional en la evaluación del riesgo de plagas):

* ***[70]***diseño y ejecución de programas de vigilancia;
* ***[71]***obligaciones de presentación de informes de las partes contratantes;
* ***[72]***determinación de la condición de las plagas;
* ***[73]***brotes de plagas y respuesta ante ellos;
* ***[74]***sistemas de alerta de plagas;
* ***[75]***elaboración de programas de capacitación, en particular cursos de aprendizaje en línea.

1. ***[76]***Se considerarán los conocimientos en materia de vigilancia de plagas, determinación de la condición de las plagas, evaluación del riesgo de plagas y notificación de plagas en el contexto internacional y regional de los países africanos, puesto que son los destinatarios del donante del proyecto, y en el contexto regional en que se elaborará este material.

1. ***[37]*** <https://www.ippc.int/es/publications/131/>. [↑](#footnote-ref-1)
2. ***[39]*** <https://www.ippc.int/es/publications/615/>. [↑](#footnote-ref-2)
3. ***[41]*** <https://www.ippc.int/es/publications/612/>. [↑](#footnote-ref-3)
4. ***[43]*** <https://www.ippc.int/es/publications/606/>. [↑](#footnote-ref-4)